

Dedicated to Jenya Tkeshelashvili

Vsyo dlya vsyekh Ha-kol bishvil kulam Evrything for evryone for children's choir and piano

Score

Lyrics: Yulian Tuvim
Translation: Itskhak Oren

Emanuel Vahl
op.28 No10

1975, duration 2:30 min.

Allegro maestoso ♩ = 132

Voice *mf* Soloist

Piano *f* *mf*

1 Ka - men - shchik
2 Ka - myen - shchik
3 Eik - ha - ya ba - ba - po -

1 Ba - nai sa
2 Eikh ha - ya ba - ba - po -
3 Kol o - te po -

6

stro - it zhi - li - shcha, pla - tye - ra - bo - ta port - no - go.
byl - by raz - dye - tym, yes - li = b - u - mye - ly - ye ru - ki
pozh - ni - ku k = sro - ku, sshit' sa - po - gi - po - ru - cha - yet,
-neh la - nu ba - yat, kha - yat to - fer - la - nu be - ged,
-nay o - ved' lo lu - lif - ney ze shtey ya - da - yim -
ne lo - pa - am le - sand - lar: tfor na - a - la - yim!

Pno.

9

No ved' port - no - mu ra - bo - tat' nyeg - dye byez tyo - plo - go
vo - vrye - mya nye smas - tye - ri - li far - tuk, i kurt - ku, i
Nu a - sa - pozh - nik byez khlye - ba mno - go = l' na - shyot, na - ta -
eikh it - for kha - yat ba - kho - ref - bli di - ra kha - ma mu -
lo taf - ru be - od mo - ed - lo le - vush: si - nar u - mikh - na -
Ve - sand - lar likh - yot bli - le - khem lo yu - khal yom o - yo -

Pno.

Vsyo dlya vsyekh

Choir

12

kro - val No - v'ed' port - no - mu - ra - bo - tat' nyeg dye
 bryu - ki, vo - vrye - mya nye smas - tye - ri - li far - tuk,
 cha - yet? Nu a sa - pozh - nik byez khlye - ba mno - go=l'
 -se - ket? Eikh it - for kha - yat ba - kho - - ref bli di - ra
 -sa - yim, lo taf - ru be - od mo ed - lo le - vush: si - nar
 -ma - yim, ve sand - lar li - khyot bli le - khem lo yu - khal

Pno.

16

1.

byez tyop - lo - go kro - val
 i kurt - ku, i
 na - shyot, na - ta
 kha - ma mu - se - ket?
 u mikh - na
 yom o yo

Pno.

21

2.

bryu - ki.
 sa - yim.

Pno.

3